

**CZ** GSM brána GSM2-01M

**EN** GSM communicator GSM2-01M



Anténa neodpovídá poměrem rozměru k výrobku /  
Picture of antenna doesn't correspond to its size.

3106-02-001 Rev.: 1

**Charakteristika / Characteristics**

- GSM brána GSM2-01M je určena k řízení a komunikaci se systémem Inels pomocí povětš zasílaných v krátkých SMS zprávách mobilním telefonem GSM.
- Prostřednictvím GSM2-01M a mobilního telefonu lze SMS zprávami systém ovládat a naopak ze systému získávat informace o jeho stavu a aktuálních událostech.
- GSM2-01M pracuje v pásmech 900 i 1800 Mhz (tzv. dual-band).
- Prostřednictvím konfiguračního SW Inels Designer and Manager lze nastavit až 48 různých odchodných zpráv a 32 různých telefonních čísel pro odesílání SMS zpráv.
- Jednotka GSM2-01M může sloužit také jako přenašeč SMS zpráv při narušení objektu či poplachu na bezpečnostní agenturu nebo PCO.
- SIM karta se do jednotky vkládá po odejmutí čelního panelu.
- Externí anténa připojitelná na konektor SMA (F) na předním panelu zvyšuje kvalitu signálu GSM.
- V parametrech modulu lze také nastavit limit pro maximální počet odeslaných SMS pro zvolenou časovou periodu.
- GSM2-01M se připojuje přímo k řídicí jednotce CU2-01M přes rozhraní RS232.
- GSM2-01M v provedení 3-MODUL je určena pro montáž do rozvaděče, na DIN lištu EN60715.
- V případě instalace GSM2-01M do ocelového rozvaděče doporučeno použití externí antény.
- GSM communicator GSM2-01M is designated for control and communication with Inels system by commands that are sent in a form of SMS short text messages by a mobile phone GSM.
- by GSM2-01M and a mobile phone you can control the system and also get information about its state and current events
- GSM2-01M operates in ranges 900 and 1800 Mhz (so called dual-band).
- by a configuration SW Inels Designer and Manager it is possible to set up to 48 different messages to be sent to 32 different phone numbers to receive such messages.
- unit GSM2-01M can serve as a transmitter of SMS text messages to a security agency or a board of centralized protection in case of an intruder or an alarm in a building.
- SIM card is to be placed into the unit after removing front panel.
- external antenna is connectable to a connector SMA (F) on the front pane and it increases quality of GSM signal.
- in module parameters it is possible to set also limit for maximal number of sent SMS messages in a time period.
- GSM2-01M is to be connected directly to central unit CU2-01M by interface RS232.
- GSM2-01M in housing 3-MODULE is designated for mounting into a switchboard, onto a DIN rail EN60715.
- in case of installation GSM2-01M into a steel switchboard it is recommended to use an external antenna.

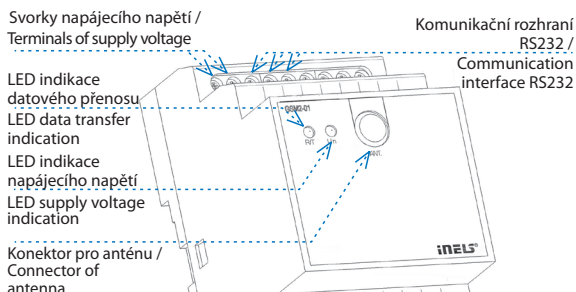


Před instalací přístroje a před jeho uvedením do provozu se seznamte důkladně s montážním návodem k použití. Návod na použití je určen pro montáž přístroje a pro uživatele zařízení. Návod se musí přiložit k dokumentaci elektroinstalace. Montážní návod naleznete i na webové stránce [www.inels.com](http://www.inels.com). Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Montáž a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou elektrokvalifikací při dodržení platných předpisů. Nedotýkejte se částí přístroje, které jsou pod napětím. Nebezpečí ohrožení života. Při montáži, údržbě, úpravách a opravách je nutné dodržet bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickým zařízením. Před zahájením práce na přístroji je nutné, aby všechny vodiče, připojené díly a svorky byly bez napětí. Tento návod obsahuje jen všeobecné pokyny, které musí být aplikovány v rámci dané instalace. V rámci kontroly a údržby pravidelně kontrolujte (při vypnutém napájení - dotažení svorek).

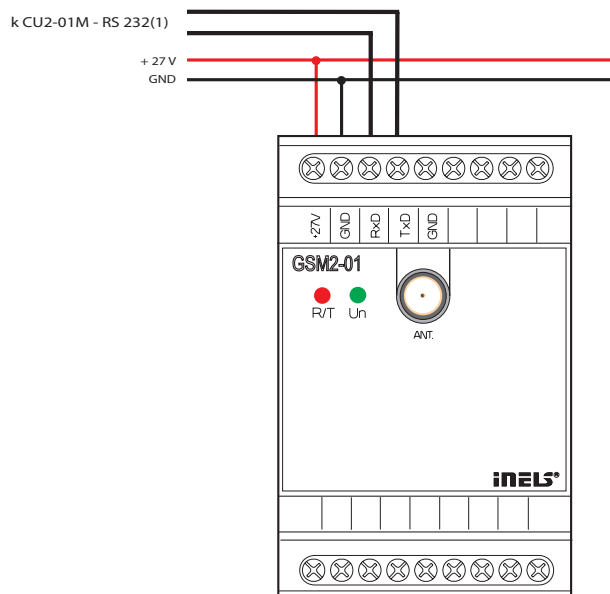


Before the device is installed and operated, read this instruction manual carefully and with full understanding. The instruction manual is designated for mounting the device and for the user of such device. It has to be attached to electro-installation documentation. The instruction manual can be also found on a web site [www.inels.com](http://www.inels.com). Attention, danger of injury by electrical current! Mounting and connection can be done only by a professional with an adequate electrical qualification, and all has to be done while observing valid regulations. Do not touch parts of the device that are energized. Danger of life-threat! While mounting, servicing, executing any changes, and repairing it is essential to observe safety regulations, norms, directives and special regulations for working with electrical equipment. Before you start working with the device, it is essential to have all wires, connected parts, and terminals de-energized. This instruction manual contains only general directions which need to be applied in a particular installation. In the course of inspections and maintenance, always check (while de-energized) if terminals are tightened.

**Popis přístroje / Description of a device**



**Připojení k CU2-01M / Connection to CU2-01M**



## Technické parametry / Technical parameters

Výstupy		Outputs	
Indikace přenosu:	červená LED	Transfer indication:	red LED
Komunikace		Communication	
Indikace napájecího napětí:	zelená LED	Indication of supply voltage:	green LED
Komunikační rozhraní:	1 x RS232, pro komunikaci s CU2-01M	Communication interface:	1 x RS232, for communication with CU2-01M
Typ použitého GSM modulu:	Wireless Module MC39i	Type of used GSM module:	Wireless Module MC39i
GSM síť:	Dual-band EGSM900 a GSM 1800	GSM net:	Dual-band EGSM900 a GSM 1800
Počet informačních SMS:	max. 80 (48+32)	Number of informative SMS:	max. 80 (48+32)
Počet přednastavených čísel:	max 32	Number of selectable numbers:	max 32
Napájení		Supply	
Napájecí napětí/jm. proud:	27 V DC/250 mA	Supply voltage/reated current:	27 V DC/250 mA
Připojení		Connection	
Připojení:	svorkovnice	Connection:	terminal block
Průřez přípojovacích vodičů:	max. 2,5 mm <sup>2</sup> /1,5 mm <sup>2</sup> s dutinkou	Profile of connecting wires:	max. 2,5 mm <sup>2</sup> /1,5 mm <sup>2</sup> with a sleeve
Provozní podmínky		Operational conditions	
Pracovní teplota:	-20 .. +55 °C	Operational temperature:	-20 .. +55 °C
Skladovací teplota:	-30 .. +70 °C	Storing temperature:	-30 .. +70 °C
Stupeň krytí:	IP 20 přístroj, IP 40 se zákrytem v rozvaděči	Protection degree:	IP20 device, IP40 with cover in a switchboard
Kategorie přepětí:	III.	Overvoltage category:	III.
Stupeň znečištění:	2	Pollution degree:	2
Pracovní poloha:	libovolná	Operational position:	any
Instalace:	na DIN lištu EN 60715	Installation:	onto DIN rail EN 60715
Provedení:	3-MODUL	Housing:	3-MODULE
Rozměry a hmotnost		Dimensions and weight	
Rozměry:	90 x 52 x 65 mm	Dimensions:	90 x 52 x 65 mm
Hmotnost:	128 g	Weight:	128 g

## Všeobecné instrukce / General instructions

### PŘIPOJENÍ DO SYSTÉMU

Jednotka se připojuje do systému přes komunikační rozhraní RS232 přímo k centrální jednotce. Vodiče komunikační sběrnice se připojují na svorkovnici jednotky RXD a TXD, přičemž vodiče není možno zaměnit. Napájecí vodiče se připojují na napájecí svorky jednotky + 24 V a GND, přičemž je nutno dodržet polaritu. Pro komunikační rozhraní je nutno použít kroucený pár vodičů. Vodiče sběrnice i vodiče napájení mohou být vedeny v jednom kabelu. U komunikační sběrnice nutno dodržet maximální možnou délku kabelu dle možností sběrnice RS232.

### KAPACITA A CENTRÁLNÍ JEDNOTKA

K centrální jednotce CU2-01M lze připojit jedno zařízení s komunikačním rozhraním RS232 prostřednictvím svorek RXD, TXD.

### KOMUNIKAČNÍ SBĚRNICE

Komunikační sběrnice RS232 může být tvořena kabelem, který musí obsahovat kroucený pár vodičů pro datovou komunikaci s minimálním průměrem vodičů 0.5 mm. Stíněný kabel je nutné použít v případě instalace kabelů sběrnice do prostředí s možností elektromagnetických interferencí (např. při souběhu se silovým vedením, v blízkosti elektrických strojů a přístrojů, při průchodu NN rozvaděčem apod. V případě použití stíněného kabelu je nutno tento na jednom konci vedení připojit na potenciál zem. Sběrnický kabel se instaluje v souladu s jeho mechanickými vlastnostmi, které udává výrobce (do trubky/lišty, pod omítku, do země, závěsný apod.) Pro zvýšení mechanické odolnosti kabelů doporučujeme vždy kabel instalovat do elektroinstalační trubky vhodného průměru. Celková délka vedení sběrnice může být 15 m. Jednotka se připojuje přímo k CU2-01M.

### NAPÁJENÍ SYSTÉMU

K napájení jednotek systému doporučujeme použít napájecí zdroje ELKO EP PS-50/27, DR-60-24. Počet napájecích zdrojů v systému je dán součtem jmenovitých proudů připojených jednotek s odpovídající rezervou. Větší počet zdrojů na rozsáhlé sběrnici eliminuje také úbytek napětí na dlouhém vedení. Napájecí zdroj může být připojen kdekoli na napájecí sběrnici, ale je nutné přímé propojení svorek GND jednotlivých napájecích zdrojů sběrnice. Pokud je v instalaci použit systém elektrické zabezpečovací signalizace, doporučujeme použít zálohovaný zdroj s dobíječem PS-50/27K v krytu s ochranným kontaktem.

### VŠEOBECNÉ INFORMACE

Jednotka není schopna pracovat jako samostatný prvek bez centrální jednotky. Pro plnou využitelnost jednotky je nutné aby jednotka byla napojena na centrální jednotku systému CU2-01M, nebo na systém, který tuto jednotku již obsahuje, jako jeho rozšíření o další funkce systému. Všechny parametry jednotky se nastavují přes centrální jednotku v software INELS Designer and Manager. Na předním panelu jednotky jsou LED diody, pro indikaci napájecího napětí a pro indikaci datového přenosu.

### CONNECTION INTO THE SYSTEM

The unit is connected to the system through communication interface RS232 directly to a central unit. Communication bus wires are to be connected to terminal block of the unit RXD and TXD, wires cannot be changes. Supply wires are connected to supply terminals of the unit + 24V and GND. It is necessary to observe the polarity. It is necessary to use a twisted pair of wire for communication interface. Bus wires and supply wires can be lead in one cable. With communication bus it is necessary to observe maximal possible length of cable according to the possibilities of the bus RS232.

### CAPACITY AND CENTRAL UNIT

It is possible to connect one device with communication interface RS232 to central unit CU2-01M. The connection is by terminals RXD, TXD.

### COMMUNICATION BUS

Communication bus RS232 can be made of a cable which has to contain a twisted pair of wires for data communication, with minimal profile of wires 0.5 mm. Shielded cable needs to be used in case of installing bus cables into an environment with a possibility of electro-magnetic interferences (e.g. in case of side-run with power lead, if close to electric machines and devices, when going through NN switchboard etc.) If a shielded cable is used, it is necessary to connect one end to potential ground. Bus cable is installed in accordance with its mechanical features given by manufacturer (into a conduit/rail, under plaster, into the ground hanging etc.) To increase mechanical resistance of cables we recommend installation into a conduit of a sufficient profile. The total length of the bus can be 15 m. The unit is connected directly to CU2-01M.

### SUPPLYING THE SYSTEM

To supply system we recommend to use power supplies of company ELKO EP PS-50/27, DR-60-24. The number of power supplies in the system depends on the sum of rated currents of connected units with a sufficient reserve. Installation of higher number of power supplies on a large bus eliminates voltage loss on a long lead. In case the system contains a system of electric safety signalization, we recommend to use a backed-up power supply with a charger PS-50/27K in a cover with protective contact.

### GENERAL INFORMATION

The unit is able to be operated individually without a central unit but very limited on functions. To use all the functions of the unit it is necessary to connect it to a central unit CU2-01M, or to a system that already contains this unit and enlarge thus the system functions. All parameters are set by a central unit CU2-01M in software INELS Designer and Manager. On the front panel there are LED diodes to indicate presence of supply voltage, communication with a central unit CU2-01M.



ELKO EP, s.r.o.  
Palackého 493  
769 01 Holešov, Vsetuly

TECHNICKÁ PODPORA  
E-mail: info@inels.cz  
Mobil: +420 775 371 522  
Tel.: +420 573 514 211, +420 573 514 220  
Fax: +420 573 514 227  
http://www.inels.cz  
http://www.elkoep.cz



ELKO EP, s.r.o.  
Palackého 493  
769 01 Holešov, Vsetuly

E-mail: info@inels.com  
Tel.: +420 573 514 211  
Fax: +420 573 514 227  
Technical support: +420 573 514 231  
http://www.inels.com  
http://www.elkoep.com